

TAVOLO DA SALDATURA CON ASPIRAZIONE INTEGRATA GTW

siegmund



WELDING TABLE WITH INTEGRATED EXTRACTION GTW
TABLE DE SOUDURE AVEC ASPIRATION INTÉGRÉES GTW
SCHWEISSTISCH MIT INTEGRIERTER ABSAUGUNG GTW



TAVOLO DA SALDATURA CON ASPIRAZIONE INTEGRATA GTW

GTW unisce il sistema Siegmund ed il banco a cartucce GEF in un'unica macchina: l'operatore può assemblare, saldare e molare in sicurezza grazie all'aspirazione e alla filtrazione integrata in un'unica postazione, con piena compatibilità degli accessori Siegmund.

L'aspirazione degli inquinanti prodotti durante la saldatura avviene direttamente dal sistema **Siegmund**, disponibile nel "System 16" e "System 22", che definisce il diametro dei fori praticati sul tavolo (Ø16 e Ø22).

La gamma è disponibile in due versioni:

- **GTW**: con cartucce efficienza H13, senza pulizia automatica;
- **GTW P**: con cartucce in classe di filtrazione BIA "M", con pulizia automatica ad aria compressa.

Entrambe le versioni includono una **pre-filtrazione in maglia metallica**, per ridurre l'afflusso di scintille alle cartucce.

Ogni banco è completo di:

- **Aspiratore alta efficienza**, installato all'interno della struttura, mantenendo la soluzione compatta e silenziosa.
- **Display multifunzione** con interruttore ON/OFF, gestione della pulizia e controllo ore di lavoro: ciò permette di monitorare lo stato dei filtri e programmare la manutenzione.
- **Piedini regolabili** per il livellamento del banco.
- **Cassetti raccogli-polvere** per una gestione sicura e semplice degli scarti.



SPECIFICHE TECNICHE

Specifiche versioni standard:

- Lunghezze disponibili: 1,2 e 2,4 metri
- Piano Siegmund System 16 o 22 con aspirazione integrata
- Pre-filtrazione con maglia metallica
- Ventilatore
- Display multifunzione
- Sistema di pulizia automatica ad aria compressa (modello GTW P)
- Piedini regolabili

Accessori:

- Filtro HEPA H13 per GTW P
- Silenziatore di scarico (-10 DbA)
- Cassonatura
- Plafoniera

Tutti gli accessori compatibili Siegmund

Materiali e finitura:

- Verniciato



WELDING TABLE WITH INTEGRATED EXTRACTION GTW

GTW combines the Siegmund system and the GEF cartridge table in one machine: the operator can safely assemble, weld and grind thanks to the integrated extraction and filtration in one place, with full compatibility of Siegmund accessories.

The extraction of pollutants produced during welding is done directly from the **Siegmund system**, available in "System 16" and "System 22", which defines the diameter of the holes drilled on the table (Ø16 and Ø22).

The range is available in two versions:

- **GTW**: with glass H13 efficiency, without automatic cleaning;
- **GTW P**: with BIA 'M' filtration class cartridges, with automatic air cleaning.

Both versions include a **spark arrestor** to reduce the inflow of sparks to the cartridges.

Each bench is complete with:

- **High-efficiency fan**, installed inside the structure, keeping the solution compact and silent.
- **Multifunction display** with ON/OFF switch, cleaning management and working hours control: this allows to monitor filter status and schedule maintenance.
- **Adjustable feet** the table.
- **Dust collection drawers** for safe and easy waste management.



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Standard version:

- Available lengths: 1.2 and 2.4 metres
- Siegmund table top System 16 or 22 with integrated extraction
- Spark arrestor
- Fan
- Display
- Automatic reverse jet cleaning (model GTW P)
- Adjustable feet

Accessories:

- HEPA H13 filter for GTW P
- Silencer on the outlet (-10 DbA)
- Enclosure
- Lightning

All Siegmund compatible accessories

Materials and finish:

- Painted



TABLE DE SOUDURE AVEC ASPIRATION INTÉGRÉES GTW



GTW combine le système Siegmund et la table à cartouches GEF en une seule machine: l'opérateur peut assembler, souder et meuler en toute sécurité grâce à l'extraction et à la filtration intégrées en un seul endroit, avec une compatibilité totale avec les accessoires Siegmund.

L'extraction des polluants produits pendant le soudage est effectuée directement par le système **Siegmund**, disponible en "System 16" et "System 22", qui définit le diamètre des trous percés sur la table (Ø16 et Ø22).

La gamme est disponible en deux versions :

- **GTW**: avec cartouches efficacité H13, sans nettoyage automatique;
- **GTWP**: avec des cartouches de classe de filtration BIA 'M', avec nettoyage automatique de l'air.

Les deux versions comprennent une **préfiltration à mailles métalliques** pour réduire l'arrivée d'étincelles dans les cartouches.

Chaque banc est complet:

- **Aspirateur à haut rendement**, installé à l'intérieur de la structure, ce qui permet à la solution d'être compacte et **silencieuse**.
- **Écran multifonction** avec interrupteur ON/OFF, gestion du nettoyage et contrôle des heures de travail: il permet de contrôler l'état du filtre et de programmer l'entretien.
- **Pieds réglables** pour la mise à niveau de la table.
- **Tiroirs de récupération des poussières** pour une gestion sûre et facile des déchets.



DONNEES TECHNIQUES

Détails standard:

- Longueurs disponibles: 1,2 et 2,4 mètres
- Table Siegmund System 16 ou 22 avec aspiration intégrée
- Pré-filtration avec grille métallique
- Ventilateur
- Écran
- Nettoyage pneumatique automatique (modèle GTW P)
- Pieds réglables

Accessoires:

- Filtre HEPA H13 pour GTW P
- Silencieux en sortie (-10 DbA)
- Caisson
- Éclairage pour caisson

Tous les accessoires compatibles Siegmund

Matériaux et finition:

- Verni

SCHWEISSTISCH MIT INTEGRIERTER ABSAUGUNG GTW



GTW kombiniert das Siegmund-System und den GEF-Patronentisch in einer Maschine: Der Bediener kann dank der integrierten Absaugung und Filtration an einem Ort sicher montieren, schweißen und schleifen, bei voller Kompatibilität des Siegmund-Zubehörs.

Die Absaugung der beim Schweißen entstehenden Schadstoffe erfolgt direkt durch das **Siegmund-System**, das in der Ausführung "System 16" und "System 22" erhältlich ist, die den Durchmesser der Bohrungen auf dem Tisch (Ø16 und Ø22) bestimmt.

Die Reihe ist in zwei Versionen erhältlich:

- **GTW**: mit Effizienz H13 Patronen, ohne automatische Reinigung;
- **GTW P**: mit Patronen der BIA-Filterklasse 'M', mit automatischer Luftreinigung

Beide Versionen verfügen über eine **Vorfilterung aus Metallgewebe**, um das Eindringen von Funken in die Patronen zu reduzieren.

Jede Bank ist komplett mit:

- **Hocheffizienter Aspirator**, der im Inneren der Struktur installiert ist und die Lösung kompakt und leise hält.
- **Multifunktionsdisplay** mit ON/OFF-Schalter, Reinigungsmanagement und Betriebsstundenkontrolle: Damit können Sie den Filterstatus überwachen und die Wartung planen.
- Verstellbare **Füße** zur Anpassung des Tische.
- **Staubsammelschubladen** für eine sichere und einfache Abfallentsorgung.



TECHNISCHE DATEN

Standardvarianten:

- Verfügbare Längen: 1,2 und 2,4 Meter
- Siegmund Tischplatte System 16 oder 22 mit integrierter Absaugung
- Vorfilterung durch Metallnetz
- Ventilator
- Display
- Automatische Druckluftabreinigung (Modell GTW P)
- Verstellbare Füße

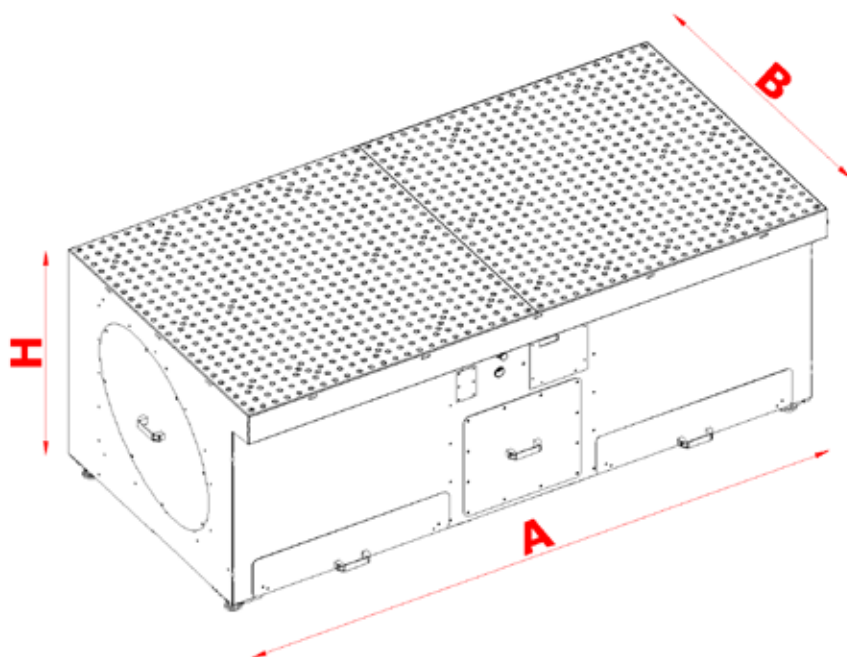
Zubehör:

- HEPA-H13-Filter für GTW P
- Auspuff-Schalldämpfer (-10 DbA)
- Kasten
- Deckenleuchte

Alle Siegmund-kompatiblen Zubehörteile

Materialien und Verarbeitung

- Lackiert



MODELLO MODEL MODÈLE MODELL		GTW 12	GTW 24	GTW 12 P	GTW 24 P
DIMENSIONI DIMENSIONS DIMENSIONS DIMENSIONEN	A x B x H	1200 x 1200 x 900 mm	2400 x 1200 x 900 mm	1200 x 1200 x 900 mm	2400 x 1200 x 900 mm
PIANO DI LAVORO WORKTOP PLAN DE TRAVAIL ARBEITSFLÄCHE	mm	1200 x 1200	2400 x 1200	1200 x 1200	2400 x 1200
CARICO MASSIMO MAXIMUM LOAD CHARGE MAXIMALE HÖCHSTLAST	Kg	1.000	1.000	2.000	2.000
VELOCITÀ DI CAPTAZIONE CAPTURE VELOCITY VITESSE DE CAPTATION ERFASSUNGSGESCHWINDIGKEIT	m/s	> 1,5 m/s per ogni singolo foro del piano > 1,5 m/s for each single hole of the table > 1,5 m/s pour chaque trou individuel du plateau > 1,5 m/s für jedes einzelne Loch der Platte			
POTENZA POWER PUISSANCE LEISTUNG	kW	1,5	3	1,5	3
TENSIONE DI ALIMENTAZIONE VOLTAGE SUPPLY TENSION D'ALIMENTATION VERSORGUNGSSPANNUNG	Volt Hertz	1 x 220V 50 HZ 3 x 400V 50 HZ	3 x 400V 50 HZ	1 x 220V 50 HZ 3 x 400V 50 HZ	3 x 400V 50 HZ
SUPERFICIE FILTRANTE FILTER SURFACE SURFACE DE FILTRATION FILTERFLÄCHE	m ²	46	92	30	60
EFFICIENZA FILTRANTE FILTER EFFICIENCY EFFICACITE FILTRATION FILTEREFFIZIENZ	%	H13 (UNI EN 1822) > 99,95 %		BIA CLASS "M" > 99 %	
DURATA FILTRI FILTER LIFESPAN DURÉE DE VIE DES FILTRES FILTERLEBENSDAUER	H	900		3.000	
PULIZIA FILTRI FILTER CLEANING NETTOYAGE DES FILTRES FILTERREINIGUNG		Senza pulizia automatica Without automatic cleaning Sans nettoyage automatique Ohne automatische Druckluftabreinigung		Automatica ad aria compressa Automatic reverse jet cleaning Automatique à air comprimé Automatische Druckluftabreinigung	



siegmund

PIANO DI LAVORO COMPATIBILI – COMPATIBLE WORKTOPS PLANS DE TRAVAIL COMPATIBLES – KOMPATIBLE ARBEITSPLATTEN					
MODELLO - MODEL - MODÈLE - MODELL				GTW 12 GTW 12 P	GTW 24 GTW 24 P
SYSTEM	COD. SIEGMUND	DESCRIZIONE - DESCRIPTION DESCRIPTION - BEZEICHNUNG		QUANTITÀ - QUANTITY QUANTITÉ - MENGE	
System 16	2-164034.1.X7	Piastra forata Perforated plate Plaque à trous Lochplatte	X8.7 1200X1200X12	1	2
	4-161015.PT2	Basic 750 1200 x 1200 x 50		1	2
	4-160015.PT1	Professional 750 1200 x 1200 x 100		1	/
	4-160030.PT1	Professional 750 2400 x 1200 x 100		/	1
	4-160015.X7D.T1	Professional Extreme 8.7 1200 x 1200 x 100		1	/
	4-160030.X7D.T1	Professional Extreme 8.7 2400 x 1200 x 100		/	1
	4-160015.X7PL.T1	Professional Extreme 8.7 PLUS 1200 x 1200 x 150		1	/
	4-160030.X7PL.T1	Professional Extreme 8.7 PLUS 2400 x 1200 x 150		/	1
System 22	2-224034.PD	Piastra forata Perforated plate Plaque à trous Lochplatte	S355J2+N 1200x1200x18	1	2
	4-220015.XD7.T1	Professional Extreme 8.7 1200x1200x150		1	/
	4-220030.XD7.T1	Professional Extreme 8.7 2400x1200x150		/	1

Sono stati selezionati banchi da lavoro che generalmente Siegmund gestisce a magazzino.

The chosen benches are generally handled in stock by Siegmund.

Les bancs choisis sont généralement en stock chez Siegmund.

Die ausgewählten Tisch werden in der Regel von Siegmund auf Lager gehalten.



STANDARD

- >>> Display multifunzione
- >>> Multifunction display
- >>> Écran multifunction
- >>> Multifunktionales Display



- >>> Tutti gli accessori compatibili Siegmund
- >>> All Siegmund compatible accessories
- >>> Tous les accessoires compatibles Siegmund
- >>> Alle Siegmund-kompatiblen Zubehörteile

siegmund



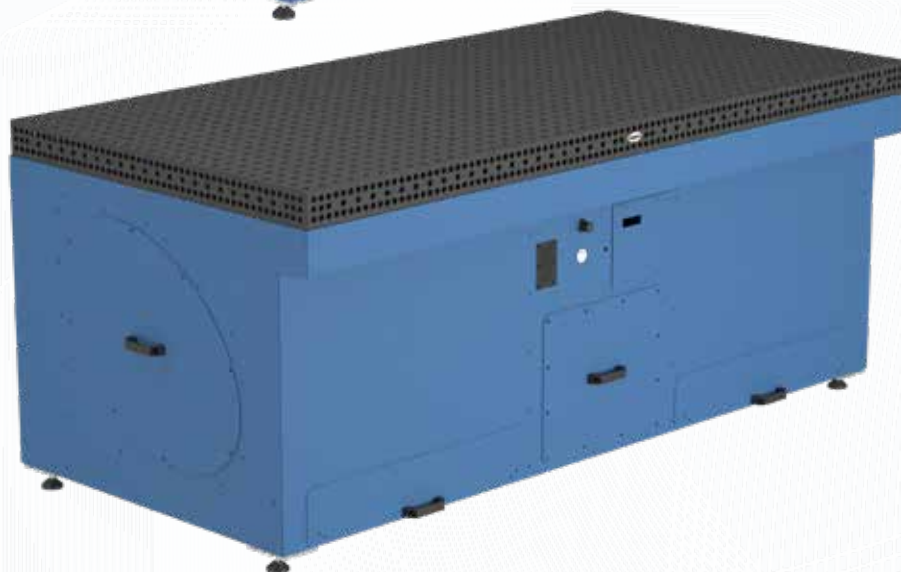
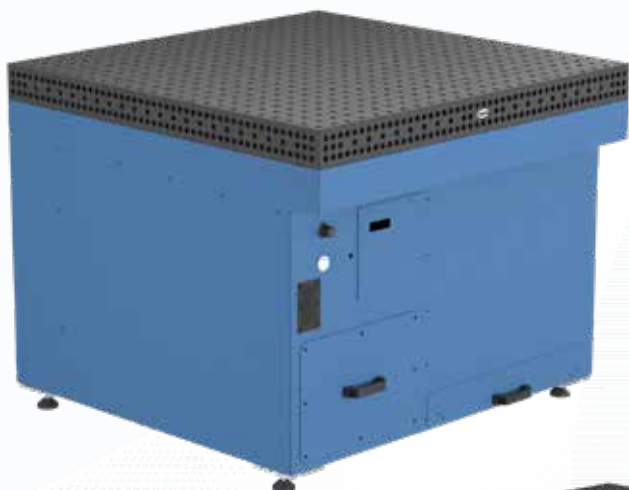
STANDARD

- >>> **GWT 24 P**
2,4 x 1,2 metri
Sistema di pulizia automatica ad aria compressa
- >>> **GWT 24 P**
2,4 x 1,2 metres
Automatic reverse jet cleaning
- >>> **GWT 24 P**
2,4 x 1,2 mètres
Nettoyage pneumatique automatique
- >>> **GWT 24 P**
2,4 x 1,2 Meter
Automatische Druckluftabreinigung



siegmund

- >>> Piano di lavoro compatibili in versioni different
- >>> Worktops compatible in different versions
- >>> Plateaux de travail compatibles en différentes versions
- >>> Arbeitsplatten in verschiedenen Ausführungen kompatibel



- >>> **GWT 12 P** con piastra forata Siegmund 2-164034.1.X7
- >>> **GTW 12 P** with Siegmund perforated plate 2-164034.1.X7
- >>> **GTW 12 P** avec plaque perforée Siegmund 2-164034.1.X7
- >>> **GTW 12 P** mit Siegmund Lochplatte 2-164034.1.X7





NOTE - NOTES

[illegible]